



ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: www.aischool.ed.jp

Principal's Report

February 2025

ANNOUNCEMENTS

Jay Burke, MA Teaching

Securing the Gate (門の施錠)

The gate from the school parking lot into the school is left open during drop off and pick up times when there is school staff present. If students or parents open the door when leaving the school, please make sure to close it gently and make sure it is closed. Thank you for helping us keep the school safe.

スクールと駐車場へアクセスするゲートは、スタッフがいる送迎時間帯は開放しています。下校時に生徒や保護者がゲートを開けた場合は、そっと閉め、ドアが閉まっていることを確認してください。スクールの安全維持にご協力いただきありがとうございます。

Informing the School of Transferring (転校の手続き)

If your child will be transferring schools, as much as possible, please provide a 30-day advance notice to the school office. If parents already know their child will be attending a different school this April, we would appreciate a notification by mid-February.

現時点で4月に転校することが確定されている方は、転校先の学校から当スクールに問い合わせがある為、2月中旬までにお知らせください。

Easter Celebration

Easter Celebration performances will be held on Friday, March 14. We will be separating the start times, like we held the Christmas performances.

9:30 a.m. - Preschool ~ K5

10:45 a.m. - Elementary

イースターセレブレーションは3月14日(金)に以下の予定にてクラス分けをして行います。

9時30分: プリスクール~K5クラス

10時45分: エレメンタリー

DATES TO REMEMBER

Feb. 11 (Tue.) - National Foundation Day (Holiday)

Feb. 24 (Mon.) - Emperor's Birthday (Holiday)

ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: www.aischool.ed.jp

Principal's Report

Season of Inflation

Every few months I visit the store where I purchase my rice that is cultivated in Shiga Prefecture. To my surprise, the price of the 5kg bag went up ¥2,000 since December! I shut my eyes and reopened them three times to make sure I was reading the numbers correctly. It is a fact that Japan is entering a season of inflation, just as other countries of the world have already been experiencing for a few years.

There will likely be many opportunities this year to teach children about taking care of things and value. As we conserve and spend money wisely to meet our needs, I hope that we can help our students learn about value and costs.

Salaries and income should rise along with increasing prices. This season of change can be frightening, but we need to prepare. Last month, I shared that my resolution for this year was "simplifying". I have only chipped at the tip of the iceberg so still have much work to do this year. I sense that determining what is really necessary and important will become more important.

I hope that you have made your resolution and moving forward. If you have yet to do so, please do. I wish for each person to make time and put in the effort to soar in that area for you and for your loved ones.

May God continue to protect and bless us.

Jay Burke, principal

"Search me, God, and know my heart; test me and know my anxious thoughts. See if there is any offensive way in me, and lead me in the way everlasting." - Psalms 139:23-24

インフレの季節

数ヶ月に一回、滋賀県産のお米を購入するために店に行っています。驚いたことに、12月から5キロの袋が2,000円も値上がりしていました！目を閉じては開け、目を閉じては開けを3回繰り返して確認しました。ここ数年、世界各国が経験しているように、日本もインフレの季節を迎えているのは事実です。

今年は、物を大切にすることや価値観について子どもたちに教える機会が多くありそうです。必要なものを買うためにお金を節約し、賢く使う中で、価値とコストについて生徒たちに学ばせることができればと思います。

物価の上昇に伴い、給与や収入も上昇するはずですが、この変化の季節は恐ろしいものですが、私たちは準備をする必要があります。先月、今年の抱負は「簡素化」だと話しました。まだ氷山の一角を削っただけなので、今年やるべきことはまだまだたくさんあります。本当に必要なもの、大切なものを見極めることがより重要になってくると感じています。

皆さんも新年の抱負を決めて、前進することを願っています。まだの方はぜひ。一人一人が、自分のために、そして大切な人のために、その分野で飛躍するための時間を作り、努力を惜しまないことを願っています。

神様の変わらない祝福とお守りがありますように。

校長 バルク ジェイ

「神よ、どうか、わたしを探って、わが心を知り、わたしを試みて、わがもろもろの思いを知ってください。わたしに悪しき道のあるかないかを見て、わたしをとこしえの道に導いてください。」 - 詩編139:23-24

"For the Lord gives wisdom and from His mouth come knowledge and understanding." Proverbs 2:6